

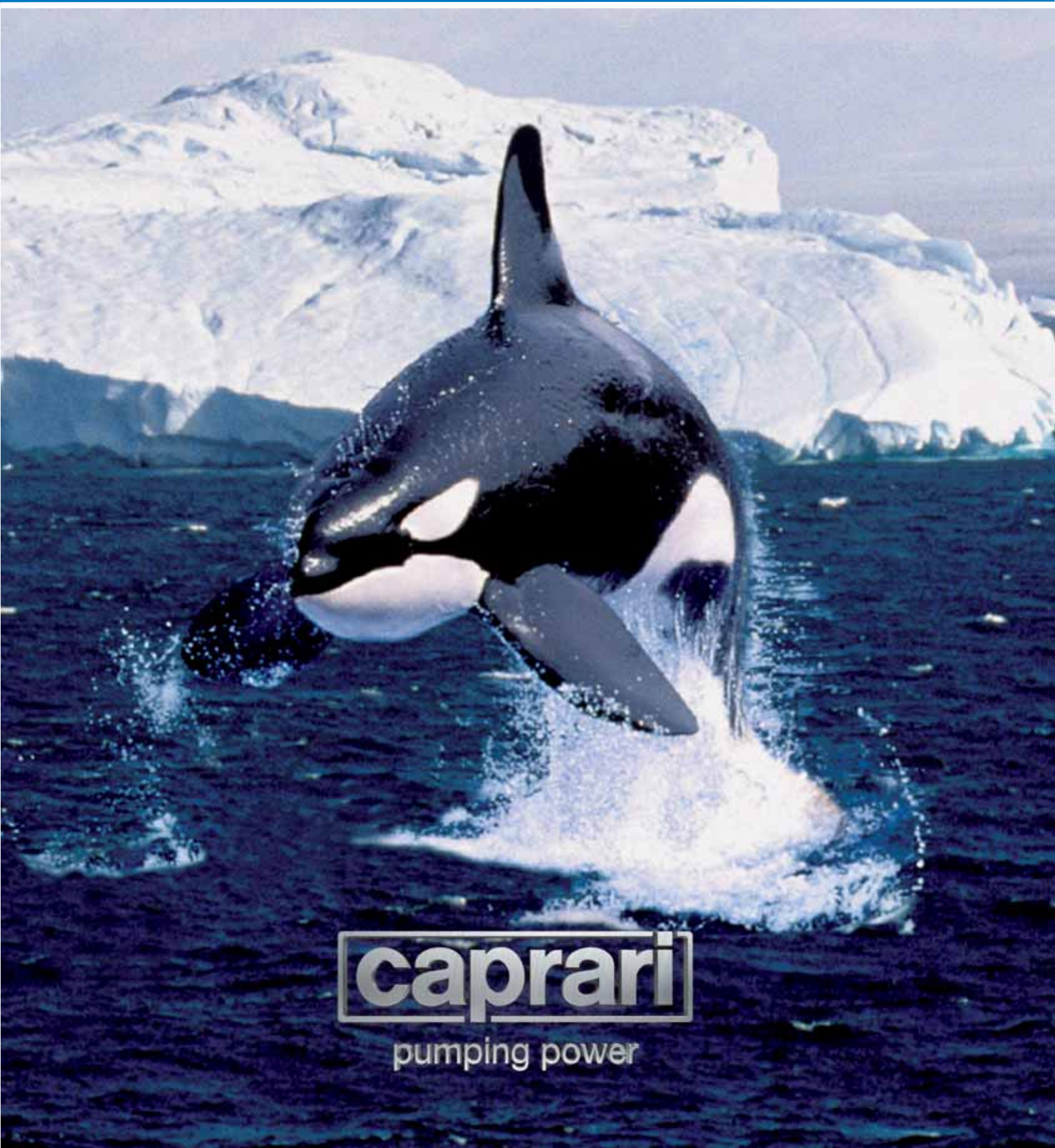
ELETTROPOMPE SOMMERSE 6"÷22"

ELECTROBOMBAS SUMERGIDAS DE 6"÷22"

TAUCHMOTORPUMPEN 6"÷22"

Serie - Serie - Baureihe

E



caprari

pumping power

L'affidabilità dell'esperienza rivolta a soluzioni innovative

La fiabilidad de la experiencia al servicio de soluciones innovadoras

Zuverlässigkeit durch Erfahrung im Dienste innovativer Lösungen

Caprari presenta la serie "E", una completa gamma di elettropompe sommerse con molteplici versioni per rispondere alle mutevoli e sempre più sofisticate esigenze dei professionisti del mondo dell'acqua. Dalla profonda conoscenza del proprio mercato si sviluppa lo studio delle più moderne metodologie di progettazione computerizzata, dalla fluidodinamica al Rapid Prototyping, integrate nelle tecnologie produttive più sofisticate, sempre più flessibili ed avanzate; l'ampiezza e profondità di offerta di pompe e motori sommersi, anch'essi frutto della consolidata esperienza, riconoscono Caprari azienda leader europea specialista nelle elettropompe per acque di profondità.

La scelta dell'utilizzo dei migliori materiali, come le più recenti produzioni in acciaio inox AISI 316 microfuso, permettono di raggiungere prestazioni eccezionali anche in gravose ed impegnative condizioni di utilizzo.

L'assoluta robustezza ed affidabilità, la straordinaria semplicità ed economicità di manutenzione e gli elevatissimi rendimenti complessivi, permettono all'utilizzatore della elettropompa Caprari di recuperare rapidamente l'investimento effettuato grazie ad un "Life Cycle Cost" (LCC) al vertice del settore. I principali campi di applicazione sono l'acquedottistica, l'irrigazione, l'industria manifatturiera, l'orticoltura, la dissalazione, l'alimentazione di acqua per il settore civile, industriale e petrolifero, il condizionamento, il contenimento del livello di falde acquifere sotterranee, l'arredo urbano, l'innevamento artificiale, l'antincendio, gli impianti per serre e giardinaggio e per il tempo libero.

Caprari presenta la serie "E", una gama completa de electrobombas sumergidas que, con sus numerosas versiones, responde perfectamente a las cambiantes y cada vez más sofisticadas exigencias de los profesionales del agua.

A partir del profundo conocimiento que Caprari tiene del mercado, se estudian y desarrollan las más modernas metodologías de diseño computerizado, desde la dinámica de fluidos hasta el prototipo rápido, integradas en las tecnologías productivas más sofisticadas, cada vez más flexibles y avanzadas; gracias a su experiencia consolidada, Caprari ha creado una extensa y completa oferta de bombas y motores sumergidos, que le ha convertido en el líder europeo en electrobombas para aguas profundas.

Empleando los mejores materiales, como el innovador acero inoxidable AISI 316 de microfusión, Caprari ofrece unas prestaciones excepcionales, incluso en las más duras condiciones de trabajo.



Los usuarios de las electrobombas Caprari recuperan rápidamente su inversión gracias a su absoluta robustez y fiabilidad, extraordinaria simplicidad, economía de mantenimiento y elevados rendimientos globales, que determinan un imbatible coste del ciclo de vida. Los principales campos de aplicación son: conducción de agua potable, riego, industria manufacturera, piscicultura, desalación, alimentación hídrica para uso civil, industrial y petrolero, acondicionamiento, mantenimiento del nivel de las faldas acuíferas subterráneas, decoración urbana, nieve artificial, lucha contra incendios, instalaciones para invernaderos y jardinería y para el tiempo libre.

Caprari stellt die neue Baureihe "E" vor. Um den immer anspruchsvolleren und zukunftsweisenden Anwendungen der professionellen Wasserförderung gerecht zu werden, hat Caprari ein Komplettangebot an

Unterwasserpumpen in zahlreichen Ausführungen entwickelt.

Caprari verfügt nicht nur über eine lange Erfahrung bei der Fertigung und dem Einsatz von Tiefbrunnenpumpen, sondern kann auch auf modernste, computergestützte Planungs- und Konstruktionsmethoden zurückgreifen, dank der innovativen und immer flexibleren Fertigungsprozesse unter Berücksichtigung der optimalen Strömungsdynamik bis hin zum Rapid Prototyping; das breit gefächerte und umfassende Angebot an Tauchmotorpumpen, die das Ergebnis einer gefestigten Erfahrung sind, macht Caprari zum europäischen Marktführer und Spezialisten für Tauchmotorpumpen.

Die Entscheidung für die Verwendung der besten Werkstoffe wie die neuesten Produkte aus Präzisionsedelstahlguss AISI 316 ermöglichen, außergewöhnliche Leistungen auch unter extremen und erschwerten Einsatzbedingungen zu erzielen.

Die absolute Robustheit, die Zuverlässigkeit und die außerordentliche Wartungsfreundlichkeit, bei zugleich hohen Förderleistungen, gestatten dem Benutzer der Caprari Unterwasserpumpen, die Investitionskosten dank eines unschlagbaren "Life Cycle Cost" (LCC) schnell zu amortisieren.

Die Hauptanwendungsbereiche sind Wasserwerke, Bewässerung, Verarbeitungsindustrie, Fischzucht, Entsalzung, Nutzwasserversorgung für den Wohn-, Industrie- und Erdölbereich, Klimatechnik, Eindämmung des Grundwasserabsenkung, Springbrunnen, Beschneigung, Brandschutz, Anlagen für Gewächshäuser, Gartenbau und Freizeitgestaltung.

Servizio e installazione
Servicio e instalación
 Service und Installation



**Soluzioni di controllo
 e telegestione**
*Soluciones de control
 y telegestión*
 Lösungen für
 Überwachung und
 Fernsteuerung



Elettropompe sommerse multistadio 6" inossidabili

La risposta Caprari all'esigenza di coniugare elevate prestazioni con la durata in condizioni di utilizzo particolarmente gravose. Un risultato raggiunto attraverso l'ottimizzazione dei vantaggi offerti dall'acciaio inossidabile microfuso e l'impiego dei migliori materiali termoplastici per giranti e diffusori.

Rendimenti idraulici elevati, portate e prevalenze che coprono le varie esigenze di ogni settore applicativo.

La grande facilità di smontaggio e rimontaggio riduce al minimo costi e tempi di manutenzione.

Electrobombas sumergidas multicelulares de 6" inoxidable

Son la respuesta de Caprari a la exigencia de unir prestaciones imbatibles y larga duración en condiciones de uso especialmente duras. Un resultado que Caprari alcanza optimizando las ventajas ofrecidas por el acero inoxidable de microfusión y empleando los mejores materiales termoplásticos para los rodetes y los difusores.

Con sus elevados rendimientos hidráulicos, caudales y alturas manométricas, estas electrobombas satisfacen las exigencias de cualquier sector de aplicación.

Además, gracias a la facilidad de desmontaje y montaje, los costes y los tiempos de mantenimiento se reducen al máximo.

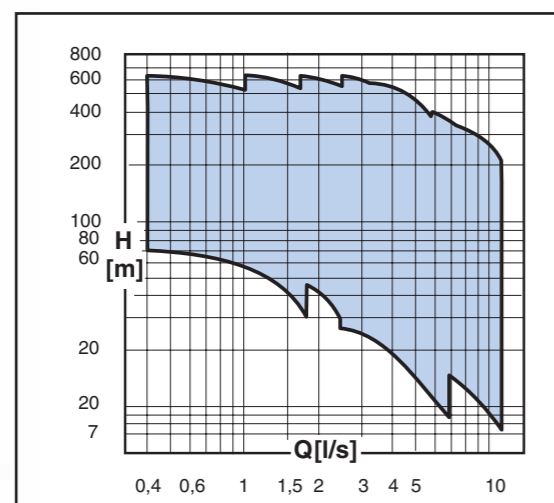
Mehrstufige Tauchmotorpumpen 6" aus rostfreiem Edelstahl

Ein Produkt von Caprari um Anforderungen wie hohe Leistung mit Langlebigkeit unter extremen Einsatzbedingungen zu verbinden. Ein Ergebnis, das durch die Optimierung des Einsatzes von rostfreiem Präzisionsgussstahl in Verbindung mit der Verwendung der besten thermoplastischen Werkstoffe für Laufräder und Laufradgehäuse erzielt wurde.

Eine Baureihe mit hohen hydraulischen Wirkungsgraden, Fördermengen und Förderhöhen, die alle Anforderungen jedes Anwendungsbereichs abdecken.

Der einfache Ein- und Ausbau minimiert Wartungskosten und -zeiten.

Campo di prestazioni - Campo de prestaciones
Leistungsbereich



Caratteristiche tecniche
- Portate fino a 12 l/s
- Prevalenze fino a 680 m
- Potenze fino a 45 kW

Características técnicas
- Caudales hasta 12 l/s
- Alturas manométricas hasta 680 m
- Potencias hasta 45 kW

Technische Merkmale
- Fördermengen bis 12 l/s
- Förderhöhen bis 680 m
- Leistungen bis 45 kW

Elettropompe sommerse radiali e semiassiali in acciaio inox

Elettropompe sommerse, radiali e semiassiali, completamente in acciaio inossidabile microfuso AISI 316, incluso giranti e diffusori.

Progettate e studiate per garantire prestazioni al top in qualsiasi ambiente aggressivo, anche quello marino. Combinano dimensioni compatte a prestazioni elevate.

Rappresentano la risposta professionale di Caprari per gli impieghi più gravosi e per le condizioni di lavoro più difficili.

Un grande passo avanti in termini di affidabilità e prestazioni rispetto alle costruzioni in lamiera di acciaio con saldature.

Electrobombas sumergidas, radiales y semiaxiales de acero inoxidable

Electrobombas sumergidas, radiales y semiaxiales de acero inoxidable, 100% de acero inoxidable de microfusión

AISI 316, incluidos los rodetes y los difusores.

Proyectadas y estudiadas para garantizar las máximas prestaciones en cualquier ambiente agresivo, incluso marino. Combinan dimensiones compactas con prestaciones elevadas.

Representan la respuesta profesional de Caprari a los empleos más duros y las condiciones de trabajo más difíciles.

Un gran paso adelante en cuanto a fiabilidad y prestaciones con relación a las fabricadas con chapa de acero y soldaduras.

Tauchmotorpumpen mit radial und halbaxialen Laufrädern aus Edelstahl

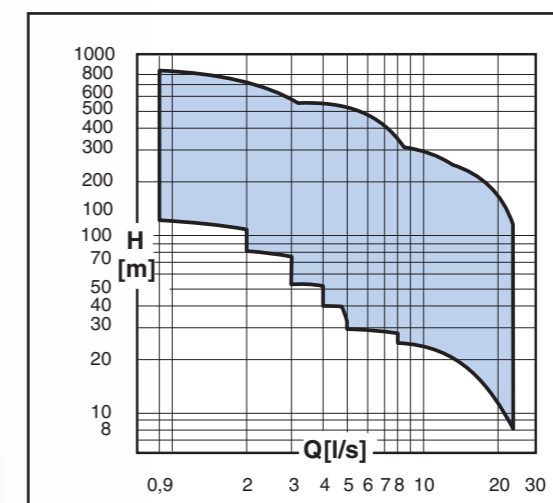
Bei diesen Pumpen sind sowohl die Laufräder wie auch das komplette Pumpengehäuse aus korrosionsbeständigem Edelstahl AISI 316.

Entwickelt und gebaut für Höchstleistungen in jeder aggressiven Umgebung sowie der Seewasserförderung. Sie verbinden kompakte Abmessungen mit hoher Leistung.

Die professionelle Lösung von Caprari für erschwerte Einsatz- und schwierige Arbeitsbedingungen.

Ein großer Fortschritt unter dem Gesichtspunkt der Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit gegenüber der Konstruktion aus geschweißtem Stahlblech.

Campo di prestazioni - Campo de prestaciones
Leistungsbereich



Caratteristiche tecniche
- Portate fino a 24 l/s
- Prevalenze fino a 850 m
- Potenze fino a 45 kW

Características técnicas
- Caudales hasta 24 l/s
- Alturas manométricas hasta 850 m
- Potencias hasta 45 kW

Technische Merkmale
- Fördermengen bis 24 l/s
- Förderhöhen bis 850 m
- Leistungen bis 45 kW

Serie - Serie - Baureihe

E8R-E10R**Elettropompe sommerse radiali 8"-10"**

Sono elettropompe in grado di raggiungere alte prevalenze.

Grazie al limitato ingombro assiale degli elementi idraulici, queste macchine sono caratterizzate da un elevato numero di stadi con una lunghezza contenuta in modo da renderle compatte ed affidabili.

Macchine particolarmente solide, progettate per durare e per garantire sempre le massime prestazioni ed efficienza, in condizioni di impiego impegnative a grandi profondità d'installazione ed elevatissime prevalenze.

Electrobombas sumergidas radiales de 8"-10"

Son electrobombas capaces de alcanzar elevadas alturas manométricas.

Gracias a las reducidas dimensiones axiales de los elementos hidráulicos, estas máquinas se caracterizan por un elevado número de fases con una longitud reducida para mejorar su compacidad y fiabilidad.

Máquinas especialmente sólidas, proyectadas para durar y garantizar siempre las máximas prestaciones y eficacia, en condiciones de trabajo duras, como pozos profundos y elevadas alturas manométricas.

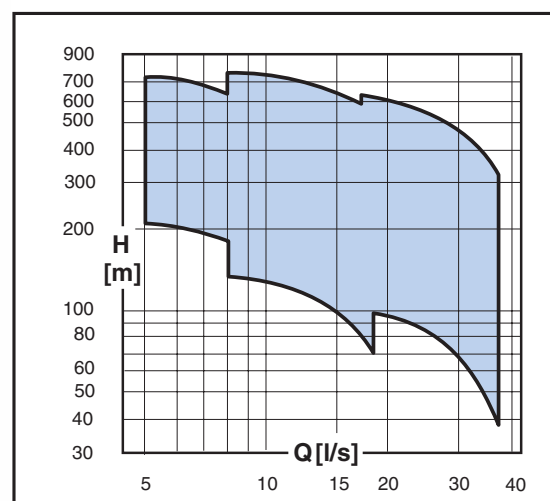
Tauchmotorpumpen mit radialen Laufrädern 8"-10"

Motorpumpen, für hohe Förderhöhen gebaut.

Dank der geringen Axialabmessungen der hydraulischen Bauteile zeichnen sich diese Pumpen durch eine hohe Stufenzahl mit geringer Baulänge aus, die eine kompakte und zuverlässige Bauweise ermöglichen. Diese robuste Maschinen sind für lange Lebensdauer, maximale Leistungen und hohe Wirkungsgrade unter schwersten Einsatzbedingungen wie extreme Installationstiefen und hohe Förderhöhen konzipiert.



Campo di prestazioni - Campo de prestaciones
Leistungsbereich

**Caratteristiche tecniche**

- Portate fino a **37 l/s**
- Prevalenze fino a **770 m**
- Potenze fino a **170 kW**

Características técnicas

- Caudales hasta **37 l/s**
- Alturas manométricas hasta **770 m**
- Potencias hasta **170 kW**

Technische Merkmale

- Fördermengen bis **37 l/s**
- Förderhöhen bis **770 m**
- Leistungen bis **170 kW**

Serie - Serie - Baureihe

E6S÷E18S**Elettropompe sommerse semiassiali 6"-18"**

Macchine collaudatissime che trovano il loro impiego ideale per sollevamento di medie portate e medie prevalenze. Decine di migliaia di queste pompe Caprari sono installate in pozzi di tutto il mondo con unanime soddisfazione degli utilizzatori. Costruzione robusta in fusioni di ghisa o bronzo con giranti calettate sull'albero in acciaio inox. La configurazione progettuale le rende particolarmente adatte per il sollevamento d'acqua con presenza di sabbia.

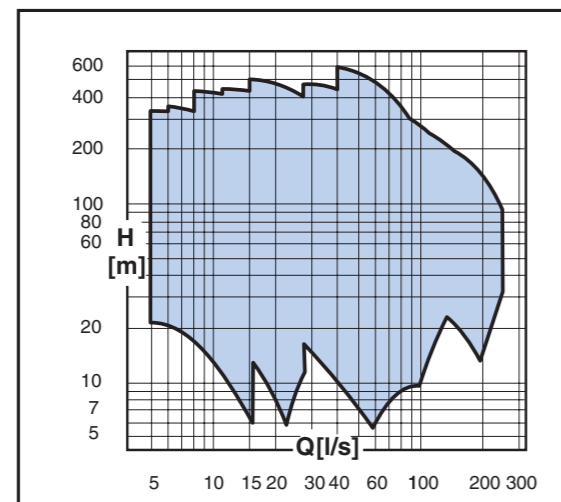
Electrobombas sumergidas semiaxiales de 6"-18"

Máquinas probadas, ideales para la elevación de caudales medios y alturas manométricas medias. Estas bombas Caprari, instaladas en decenas de miles de pozos de todo el mundo, han logrado satisfacer a todos los usuarios. Fabricación robusta en hierro fundido o bronce con rodetes ensamblados en el eje de acero inoxidable. Su diseño las hace adecuadas para elevar agua con arena.

Tauchmotorpumpen mit halbaxialen Laufrädern 6"-18"

Erprobte Maschinen, die sich ideal für Anwendungen mit mittleren Fördermengen und Förderhöhen eignen. Zehntausende dieser Pumpen sind weltweit in Brunnen zur vollen Zufriedenheit der Benutzer installiert. Robuste Bauweise aus Grauguss oder Bronzeguss mit Laufrädern, die auf Edelstahlwellen aufgezogen sind. Diese Pumpenbaureihe zeichnet sich durch ihre Konstruktion besonders zur Förderung von sandhaltigem Wasser aus.

Campo di prestazioni - Campo de prestaciones
Leistungsbereich

**Caratteristiche tecniche**

- Portate fino a 250 l/s
- Prevalenze fino a 600 m
- Potenze fino a 370 kW

Características técnicas

- Caudales hasta 250 l/s
- Alturas manométricas hasta 600 m
- Potencias hasta 370 kW

Technische Merkmale

- Fördermengen bis 250 l/s
- Förderhöhen bis 600 m
- Leistungen bis 370 kW

Serie - Serie - Baureihe

E20-E22**Elettropompe sommerse semiassiali 20" - 22"**

Per sollevamenti che richiedono portate medio-alte. Accoppiate a motori sommersi asincroni da 1450 g/min., grazie alla bassa velocità di rotazione assicurano una grande affidabilità con basse usure e lunga durata. Costruzione in fusioni di ghisa o bronzo con giranti calettate sull'albero in acciaio inox. Queste elettropompe sono particolarmente indicate per un utilizzo continuativo in acquedottistica, impianti di bonifica e impianti industriali in genere, dove oltre alla grande affidabilità gioca un ruolo fondamentale il risparmio energetico garantito dagli ottimi rendimenti idraulici che caratterizzano queste elettropompe.

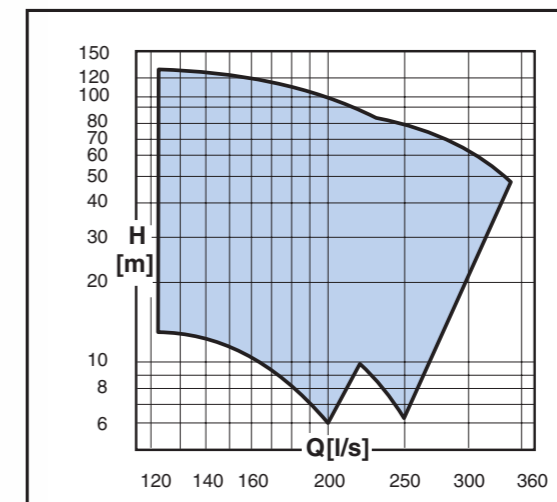
Electrobombas sumergidas semiaxiales de 20" - 22"

Para elevaciones que requieren caudales medio altos. Acopladas a motores sumergidos asincrónicos de 1450 rpm, gracias a la baja velocidad de rotación aseguran absoluta fiabilidad, bajo desgaste y larga duración. Se fabrican en fundición o bronce con rodetes ensamblados en el eje de acero inoxidable. Estas electrobombas están especialmente indicadas para un uso continuado en la conducción de agua potable y en instalaciones de saneamiento e industriales en general en las cuales es muy importante tanto la fiabilidad como el ahorro energético, logrado gracias a sus óptimos rendimientos hidráulicos.

Tauchmotorpumpen 20" - 22"

Unterwasserpumpen für mittlere und große Förderhöhen. Die Asynchrontauchmotoren mit 1450 U/min gewährleisten dank der niedrigen Drehzahl hohe Zuverlässigkeit bei niedrigem Verschleiß und langer Lebensdauer. Bauweise aus Grauguss oder Bronzeguss mit Laufrädern, die auf Edelstahlwellen aufgezogen sind. Diese Tauchmotorpumpen zeichnen sich durch optimale hydraulische Wirkungsgrade aus und sind vornehmlich für den Dauereinsatz in Wasserwerken, Vergütungs- und Industrieanlagen jeder Art bestimmt, in denen hoher Zuverlässigkeit mit Energieeinsparung gefordert wird.

Campo di prestazioni - Campo de prestaciones
Leistungsbereich

**Caratteristiche tecniche**

- Portate fino a 350 l/s
- Prevalenze fino a 130 m
- Potenze fino a 240 kW

Características técnicas

- Caudales hasta 350 l/s
- Alturas manométricas hasta 130 m
- Potencias hasta 240 kW

Technische Merkmale

- Fördermengen bis 350 l/s
- Förderhöhen bis 130 m
- Leistungen bis 240 kW

Motori - Motores - Motoren



MC4 - MCO6 - MAC6 - MC8 - MAC10 - M12 - M14

Motori sommersi riavvolgibili, asincroni monofase e trifase, espressamente progettati per l'impiego con pompe della Serie "E".

Realizzati sia a 2 che a 4 poli, a bagno d'acqua oppure olio atossico, per un perfetto raffreddamento e sicura lubrificazione. Accoppiamento a parti idrauliche secondo standard NEMA per 4", 6" e 8".

L'attento studio delle supportazioni e dei dispositivi reggispinta, con l'utilizzo dei migliori materiali disponibili sono garanzia della superiore affidabilità nel tempo.

Un esclusivo progetto elettrico unito ad una serie di accorgimenti specifici, dettati da una profonda esperienza sul campo, forniscono una efficienza di funzionamento incomparabile sia nei pozzi profondi che in impieghi industriali o d'acquedottistica.

Disponibili in diverse metallurgie costruttive, sono la migliore soluzione per condizioni gravose ed impianti professionali.

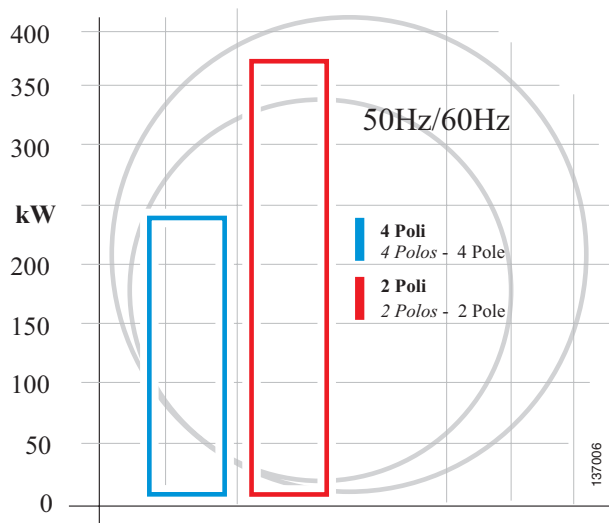
MC4 - MCO6 - MAC6 - MC8 - MAC10 - M12 - M14

Motores sumergidos rebobinables, asincrónicos monofásicos y trifásicos, expresamente proyectados para las bombas de la serie "E".

Realizados en dos y cuatro polos, en baño de agua o de aceite atóxico, para una refrigeración perfecta y una lubricación segura. Las partes hidráulicas se acoplan según el estándar NEMA para 4", 6" y 8".

El estudio minucioso de los soportes y de los dispositivos de empuje y el uso de los mejores materiales disponibles garantizan una excelente fiabilidad en el tiempo.

Un exclusivo proyecto eléctrico y una serie de soluciones específicas, fruto de la larga experiencia de campo, aseguran un funcionamiento eficaz e inigualable en los pozos profundos y en el sector industrial y de conducción de agua potable. Disponibles en diferentes tipos de construcciones metalúrgicas, estos motores son la mejor solución para las condiciones duras y las instalaciones profesionales.



MC4 - MCO6 - MAC6 - MC8 - MAC10 - M12 - M14

Asynchrontauchmotoren, ein- und dreiphasig, neu wickelbar, die eigens für die Pumpen der Baureihe "E" entwickelt worden sind.

2- und 4-polige Motoren mit perfekter Kühlung und Schmierung im Wasser- oder atoxischen Ölbad. Kupplung mit den hydraulischen Bauteilen gemäß Norm NEMA für 4", 6" und 8".

Die sorgfältige Bauweise der Lager und Lagerstühle und die Verwendung der besten verfügbaren Werkstoffe sind eine Garantie für die lang andauernde Zuverlässigkeit.

Eine besondere elektrische Anlage in Verbindung mit spezifischen Anwendungstechniken, die auf langjähriger Erfahrung beruhen, gewährleisten unvergleichbare Betriebszuverlässigkeit sowohl beim Einsatz in Tiefbrunnen wie auch bei Industrieanwendungen oder in Wasserwerken.

Lieferbar in verschiedenen Metallen sind sie die beste Lösung für erschwerte Einsatzbedingungen und professionelle Anlagen.



Caprari è un gruppo industriale specializzato nella progettazione, produzione ed assistenza di Pompe ed Elettropompe centrifughe e soluzioni avanzate per la gestione del ciclo integrato dell'acqua. Dalla captazione nei pozzi profondi al sollevamento e trattamento delle acque reflue e di drenaggio, dall'alimentazione e distribuzione idrica nei settori civile, industriale ed agricolo, alle più svariate applicazioni nella movimentazione delle acque, Caprari è in grado di fornire le migliori e più efficienti soluzioni grazie al suo consolidato know-how specialistico.

Caprari es un grupo industrial especializado en proyectar, fabricar y mantener bombas y electrobombas centrifugas, capaz de ofrecer soluciones avanzadas para gestionar el ciclo integral del agua. Desde la captación en los pozos profundos hasta la elevación y el tratamiento de las aguas residuales y el drenaje pasando por la alimentación y distribución hídrica en los sectores civil, industrial y agrícola, y un sinfín de aplicaciones en el trasvase de aguas, Caprari suministra las mejores y más eficaces soluciones gracias a su consolidado know-how especializado.

Die Firmengruppe Caprari ist spezialisiert auf die Planung, Produktion und Wartung von Ab- und Reinwasserpumpen im Bereich von Wasserversorgung und Abwasserentsorgung. Unser Lieferprogramm umfasst Pumpen zur Wasserförderung aus sehr tiefen Schichten bis hin zur Wasseraufbereitung in Kläranlagen. Caprari ist nicht nur Lieferant, sondern vielmehr auch ein kompetenter, zuverlässiger und sorgfältiger Partner der beste und wirksame Lösungen für alle Anwendungsbereiche anbieten kann.

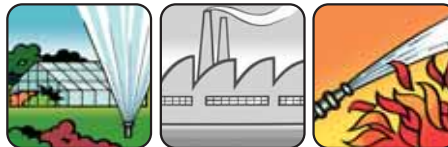
Acquedottistica
Trattamento acque, depurazione, fognature
Irrigazione agricola



Conducción de agua potable
Tratamiento de aguas, depuración, alcantarillado
Riego agrícola

Wasserspeicher
Abwasserreinigung
Landwirtschaftliche Bewässerung

Serre e giardinaggio
Applicazioni industriali
Antincendio



Invernaderos
Aplicaciones industriales
Lucha contra-incendio

Gärtnerereien, Gartenbewässerung
Industrieanwendungen
Feuerlöschsysteme

Alimentazione idrica ad uso civile
Impianti per il tempo libero
Allevamenti



Alimentación hídrica para uso urbano
Instalaciones para el tiempo libre
Cría de ganado

Hauswasserversorgung
Erholungsparks
Viehzucht

Drenaggio
Innevamento artificiale
Lavaggio industriale



Drenaje
Nieve artificial
Lavado industrial

Baustellenentwässerung
Kunstschneeerzeugung
Waschstraßen

Condizionamento ad uso civile
Bonifiche
Arredo urbano



Acondicionamiento urbano
Desecación
Decoración urbana

Hochbau
Landgewinnung
Springbrunnen



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

CAPRARI S.p.A. - VIA EMILIA OVEST 900 - 41100 - MODENA (ITALY)
Tel. +39 059 897611 - Fax +39 059 897897 - e-mail: info@caprari.it

www.caprari.com

BOMBAS CAPRARI S.A., ALCALÁ DE HENARES - MADRID (ESPAÑA) • CAPRARI FRANCE S.A.R.L., MAUREPAS - PARIS (FRANCE)
CAPRARI PORTUGAL LDA SANTARÉM (PORTUGAL) • CAPRARI PUMPEN GMBH, FÜRTH/BAY(DEUTSCHLAND) • CAPRARI HELLAS S.A., THESSALONIKI (GREECE)
CAPRARI PUMPS (U.K.) LTD., PETERBOROUGH (UNITED KINGDOM) • CAPRARI PUMPS AUSTRALIA PTY LTD., BEVERLY SA (AUSTRALIA)
SWM S.p.A. Submersible motors, RUBIERA - REGGIO EMILIA (ITALY) • FONDOMATIC S.p.A. Foundry, CREVALCORE - BOLOGNA (ITALY)